Ն. 4493 1880 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 1 ՇԻՄԱՍ ԻՐԹԷՍԻ

ԵԻԿԻՐՄԻ ՊԻՐԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՆՈՅԵՄԲԵՐ 13 ՇԻՄԱՍ ԻՐԹԷՍԻ Ն. 4493

Մասիսի Աղբիւր

ՄԻԱՆԱՏԻՒ ԻՐՃԻԵԱՍ

ՁԻԼՀԻՃՃԷ 10 ՀԻՍՈՒՍ 1297 — ԹՐՇՈՒՆԻ ՍԱՆԻ 1296

ՓԻԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իչին
Պիր սէնէ մէճիմիյէ 10 պարա
Սալթը այ 5 "
Իւչ " 2 1/2 "
Պիր նիւսխէ 10 փարա մէճիմի

Թաշրալար իչին
Պիր սէնէ, մէճիմիյէ 10 պարա
Սալթը այ " 6 "
Բոսթա իւճրէթի պիրլէ այիտ տիր

ԻԼԱՆՆԵՐ

Պիրինճի տէֆա իչին սաթը 3 ղրշ.
Իքինճի " " " 2 ղրշ.
Իւչիւնճիւ " " " 1 ղրշ.

Իլանսրարանա գնուլմասան իլանաթ ու իխթարաթը սաթը 5 ղրշ.

Մէքթուպլար Կ. Պ. Փանոսեան խամինէ եաղըրը

Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնէ Չէնթիհ-պազարընտա իրսի խանընտա Ն. 11։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՅԱՍ

Բարիս, 12 Նոյ.

Մարտ 21 թարիխի գարարլարը իճրասը միւնասէպէթիյէ հաբիմ-լերին վերտիքլերի խթիֆալարը հայէտ սէվամ իտիւօր։ Մէղքիւր խթիֆալար, էվվէլինտէն տահա զիւատէ քէսրէթլի տիրլեր։

Վանտէ էեալէթինին Լէժիլիմիսի թարաֆլերը օլան Մ. Պօարի տԱսան նամ մէպուս, մէսլէք ու հարէքէթինտէն տօլայը տիւնքի իճթիմատէ թէվզէֆ իտիրմիշ իլքէն, ադշամքը սէպիլի թախլիսէ օլունմուշ տուր։

Վիէննա, 12 Նոյ.

Տիւնքի կիւն Ակրամտա, Խբրվաթիսթանդն միլլէթ մէճլիսի թէճէմմիւ իմիշ իլքէն, էվվէլինտէն տահա զիւատէ շիտատէթլի պիր հաբէքէթի արզ վուգու պուլմուշ, վէ պունտան իւզերինէ մէճլիսին միւզաքէրատը տայիր պիր կիւնէ թաւիգ դէրէնմիշ տուր։

Հէյլեթի վիւքէլատան Դալլի, թիճարէթի ահտնամէսինէ տայիր Ավստրիա իլէ Սբրպիսթան պէյնին-տէ հիւսնի իմիրլիք հուսուսէ կէլտիկի հավատխինի թատարիդ էյլէմիշ տիր։

Բէթրէսպուրկ, 12 Նոյ.

Սիճիլի պու կիւն վիրիմիշ օրան պիր բօլիթիգա մուհաքէմէսինտէ, պէշ քիշի դաթլէ, վէ օն պիր քիշի քիւրէնէ հիւքմ օլունմուշ տուր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Պու կիւն արիֆէ միւնասէպէթիյլէ Պապը Ալի թաթիլ իտիւմէյիւզ, աչբդ օլտուղու իլան դէրլերը։

Տուլչինօ մատէսի հագդընտա ալքան մալիւմատը ախիրէնէ նազարէն, Տէրվիշ բաշա հաղրէթլերի մուխալիֆէթտէ պուլունան բուէրատաեր իպնտէ մուվաֆֆադ օլմուշլար տուր։

Շիմնիքի հալտէ մուխալիֆէթտէ պուլունանլար, էհալինին տահ սընիֆլարընտան օլուպ, անլէրին տահի էլլիշէր ալթմըշար օլմադ իւզրէ, հէր կիւն մէյատանը մուխալիֆէթտէն չէքիլմէքտէ պուլունտուղլարը խապէր ալընմըշ տուր։

Բուսիա սէֆիրի Մ. աբ Նօվիդօֆ, եէրինէ Մ. Օռուեու մապահմէկիւզար պէրտարադ, Լիվատիաեա իմբէրատօրուն նէզտինէ կիտիպ, բիվաեէթէ կէօրէ, միւշարիլէյ, հարէքէթինտէն էվվէլ, Պապը Ալիեէ, Տուլչինօ թէրք օլունմատըղը հալտէ, Հէրսէքտէ վագը Վօսօկիպչ նամ նահիեէնին Գարատաղա թէրքինի թավսիսէ էյլէմիշ տիր։

Վագբթ տիեօր քի, պաղը զէվամ, պու թէքլիֆէ, մէսէլէնին իմթիատաբյա պէրտարը, Ավստրիանը տախի ինֆիալինի տավէթ իչին իտիրմիշ պիր թէքլիֆ նազարբյա պաղբեօրլար։

Պանդը Օսմանի ճանիպինտէն խազինէյի ճէլիլէեէ 40,000 լիրա իզրաղ օլունմուշ տուր։

Թունա միլթէլիի գօմիսիոնու, ալաֆրանգա նայեմբերին 15 ինտէ, Ինկիլթէրրա գօմիսէրինին թահթը բիւեաէթինտէ իճթիմա իտէճէկի իլան օլունմուշ տուր։

Սապբդ Մուսուլ վալիսի Ֆէյզի բաշա, միւպթէլա օլտուղու իլէմտէն բէհաեաղ օլամատարադ, տիւնքի կիւն տարը պագա իթմիշ տիր։

Տէվլէթի Ալիեէ, Եունանիսթանդն Թըրհալա հուտուտունու կէշմէք իւզրէ կէօնիւլիւ գրեաֆէթիյլէ ավճը թապուրլարը թէճհիզ իթմէքտէ օլմասընտան տօլայը, տիւէլի ֆէլիսմէեէ շիքաեէթ իթմիշ տիր։

Ալմանիա վէ Ավստրիա վէ Ֆրանսա հիւքիմէթլէրի, տօնանմալարընը նէ զէման Տուլչինօ ճիմարընտան կէրու չաղրաճադլարընա տայիր իճրաեը միւզաքէրէ իթմէքտէ տիրլեր։

Միւճթէմէտայի Ամերիգանդն Տէրիսաատէթ սէֆիրի ճէֆտիի ժէնէրալ ձէյմս Լօնկթրիթ, Մէսատժըրի Մարիթիմ գումբանեասընդն Մարսիլիատան կէլմէքտէ օլան Տօնայ նամ վապօրու իլէ տիւն ադշամ չէհրիմիզէ վասլ օլմուշ տուր։

Բէթրէսպուրկտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆնամէյէ նազարէն, Բուսիա տօնանմասը ամիրալը Քրէմէր, տիկէր տօնանմալար Գամթարօ լիմանընտա տուրատագճա, քէնտիսի տախի օրատա տուրմասը, վէ տիկէր ատվէլէյլերին տօնանմալարընա թէվֆիգ հարէքէթի իթմէսի, վէ օվ պիր տօնանմալար Վէնէտիկ քէօրֆէզվնի թէրքէ գարար վիրիլիր իսէ, քէնտիսի տախի Բիրէատա կիտիպ, գէշբ օրատա կէչիրմէսի իչին էմր ախդ էյլէմիշ տիր։

Պրուսա թէլէկրաֆ վէ բօսթախանէսի մուամէլաթընը իճրայի թահգբգաթը իչին կէչէն հաֆթա Տէրիսաատէթտէն պիր մէմուրը մախսուս վիրուա իթմի։ Պունտան թահգբգաթը իսպիթալիէսինի միւպէյյին վարադուրընա, պիր միւատէթտէն պէրու բօսթախանէ մուամէլաթը ինզիպաթատան չբգբպ միւտիրի Վէհպի էֆէնտինին ատէմի տէվամընտան նաչի, բօսթա իլէ կէլէն էմանաթ բօսթա օտասընտա վէ մէյատանտա գալարդը հալտէ, քէսթիպի Հասան էֆէնտի թարաֆընտան էքսէր վագբթատա մէնտիրէ տօտուրբուլարադ, խանէսինէ կէօթիրիլմէքտէ օլուղու թահգբգ գբլընմադա պէրաբէր, շու պէշ ալթը կիւն զարֆընտա տախի էքի բարչա ադճէ տէնկի իլէ էմանաթը այիրէ քեամիկէն բօսթա օտասընտա պրադբմբշ, վէ էմանաթ վաղընա մախսուս գասանդն անախթարարը տա իւչ կիւն ադէմ եէրատէ պուլունմուշ օլտուղու, վէ եիւզ էլլի պու գասար բարչա ասքէրի էմանաթը, վիլաեէթի ճէլիլէեէ օլարադ Մէնթէշատան կէլէն իքի պին եէտի եիւզ էլլի ղբուշլուգ պիր գբթա էմանէթ վէ չէնտա գբթա նիւմունէ վէ քէմ ասեար ադչէ վէ պիր խայլի ասքէրի նիւմունէլէրինին գայտէն մէվճուտ օլմասը լազըմ կէլիր քէն, եալընբդ ալթմբշ բարչա իլէ պիր դաչ նիւմունէտէն մատասը պուլունմատըղը, խուսուսէյլէ, բօսթա վէ բալ հասբլաթը յա մէսաբիֆի բուղմէրէ-տէն չիմիլիք Վէհպի էֆէնտինին պիր չօգ զիմմէթի օլուպ, պիր թարֆատան տա էնվայի եօլտուղուղլար զահիր օլտուղու, վէ Ֆրանսըղ մէխապիր մէմուրու Կարապէտին տախի իթթիհատա բուլու պահասընտան տէօրթ պին ալթը եիւզ քիւսուր դրուշ զիմմէթի պուլունտուղու պէեան դբլընմբշ տուր։

Վագտա բօսթախանէ ումուրունտա պիր վագբթատան պէրու միւպալաթսբզբդ կէօրիւմէքտէ իսի, հաթթա պագը քէրբէ էմանէթ ալմադ իչին ատհտագը պիր գաշ տէֆա բօսթախանէյէ կէլմէկէ մէճպուր օլուր, պագէն տախի էմանէթլէր կէրմիշ օլտուղու հալտէ կէլմէսի տէնիլէրէք դբրդ էլլի կիւն օլտատա գալբը իսի, պիրտէ թէվհիսիմէսիքտէ գարարնամէսինտէն մայիսին 15ինէ գատար բօսթա հասբլաթընը քեաֆֆէսի սիմ մէճիսիյէ 19տան ալընբդ 60 բարալբդ պիր մէքթուպ իչին պիրէ ֆիեատը հագբգիեէսիյէ ալթբբդ պէչիք գտպուլ օլունմատեբդ, 60 բարատա մուգտպիլ պիր սիմ ղրուշլուգ վէ եիկիրմիլիք իլէ իւչ բարատա մուգտպիլ պիր մէթալիք օնլուգ ալընմբշ տուր։

Էկէր ճէտվէկէրատէքի օմիսատէթին քեաֆֆէյի բալ հասբլաթը մէճիսիյէ 19 գրուշտան կէօսթէրիմէմիշ իսէ, ֆարգը զիմմէթ տիմէք օլտաճադընտան, պուրատարընը տախի թէտգիգ իտիրէճէկի մէէմուլ տուր։ Լաքին Մուտանիա եօլճուլարը շէհրէ սատթ ատատ տուխուլ օլտուղլարը կիւնլէր, բօսթա անճաղ պիրատէ իքիսէ զուհուր իտէր իսի, ճաճատա պու եօլտուղուղ քիմանէն նէչէթ իտէր իսի վէ իթմէքտէ տիր։

(Խէ-ոէվենդիէնէ)

Իսթանպոլտա Կէտիք բաշա թէճարբօսթէսի իթթիհատընտէ քեաֆֆէյի մուդիր թէպատայի Իլանիէեէն քէպատանը Հիւսէյին, տիւն ադշամ սատթ տօդուզ գասարարընտա, հէր նէ սէպէպ ալդնի իսէ, զէվճէսինի պուչագ իլէ պօղազընտան տարպ վէ ճէրհ վէ դաթլ իթմիշ, վէ օ էնտատէ մագթուլէնին հալտաբ ֆէրեատա ալ ֆիլգան իլլէմէսի իւզերինէ, ճիվարատա պուլունան Բարմադ գաբու գասրաղօլանէսինտէ միւսթախտէմ բօլիս մէմուրլարը էֆէնտիլերին իրատամ ու զայրէթիյլէ դաֆիի մէրգումտ տէրհալ ախդ ու կիրիֆթի օլունմուշ, վէ բօլիս բէյիսի Հիւսնի էֆէնտի իլէ մէրքէզ գօմիսէրի Հիւսնի էֆէնտի տախի գարարղօլանէսէ հաղբը պուլունտուղլարը հալտէ, գաթիլնին մուգայյէտէն Պապը զապիթ եէեէ կէօնտէրիլտիի թահգբգ վէ խթիխտար գբլընմբշ տուր։

Հապսխանէյի ուսուլիտէ պուլունան միճրիմինտէն, սիրիսանը միւատէթլէրինի իքմալ իտէնլէր իլէ իքմալը միւատէթի մահքիմլէրինէ ադ պիր զէման գալմբշ օլան 132 նէֆէր մահպուսինին իչպու գուրպան պայրամընա հիւրմէթէն թախլիսէ յի սէպիլէրինէ իրատէյի սէպիլէրինէ նիսբէթի Բատիշահի շերէֆթէալիգ պույրուլմասընտան տօլայը, բէնչիլիկ կիւնիւ եավէրի էքրէմի հաղրէթի Շէհրիարի Նիւսրէթ բաշա հաղրէթլերիյլէ, եավրանտէն Ալի պէյ էֆէնտի պեմթէշրիֆ, ինսան պուլունան միճրիմինտէն, սիրիսանը միւատէթլերինի իքմալ իտէնլէր իլէ իքմալը միւատէթի մահքիմլերինէ ադ պիր զէման գալմբշ օլան 132 նէֆէր մահպուսինին իչպու գուրպան պայրամընա հիւրմէթէն թախլիսէ յի սէպիլերինէ նիսբէթ ինսանլարընը պուլունտուղլարը պիրտիրմիշլեր տիր։

Մէքտուա սէֆիրնէսի գարատա պիր թապուր տաքէր չբգարմբշ տբր։ Տիկէր իւչ թապուրլար պէքլէմէքտէ տիրլեր։ Բիրդա բաշա եէնէրալ Ֆրասգանիեէթտէ պուլունմագտա տբր։

Տիւնքի կիւն Տէրվիշ բաշա Վօլօնատան Տուլչինօտա միլթէվէճճիհէն հարէքէթի իյլէմիշ տիր։

Սէն Ժան տը Մէտուա, 4 Նոյ.

Տէրվիշ բաշա իւչ թապուր իլէ պուրատա կէլմի, վէ տերհալ Աբնավուտ բուէատընտան իւչ նէֆերի իլէ միւրադտի իտիպ, գաթը հաղրէթի Բատիշահինին միւրատընա իթատէ իթմէքլերինին թավսիսէ էյլէմի։

Աբնավուտլար, Տէրվիշ բաշանդն Գարատաղլարա խասիմ օլտուղունու պիլիքլերինտէն, Տուլչինօնուն թէրք օլունմատաճաղընը մէմուլ իթմէքտէ տիրլեր։

Զէթինէ, 6 Նոյ.

Գարատաղ հիւքիմէթի, մուխապէրատա պաշլամադ իւզրէ, եէնի պիր տավէթնամէ տօղ էյլէմէմիշ տիր։

Պիր չօգ Գարատաղլը միւֆրիզէլերի Սուլթթօրնատան ավտէթ իթմիշ տիրլեր։

ԻԽԹԱՐ

Զինկեանէ գբզը նամ բօմանդն 19 ունճու ճիւղի տախի չբգարբմբշ տբր։

Ավստրիա պաշ վէքիլի պարօնը Հայմէրլէ, Նէնի բազարը Գաբաստայըլարա Թէրք իմձէք ևզրէ, Ինկիլթէրրա տէվլէթի Թարաֆընտան մուգու պուլան թէքլիֆին, Ավստրիա տէվլէթի ճանիպինտէն գապուլ օլունմուշ օլտուղունու մէճլիսի մէպուսան էնճիւմէնլէրինտէ սէօյլէմիշ տիր :

Այաֆ. Նոյ. 5 Թարիխլիլէ Գաթարօստան խապէր վիրիլտիկինէ կէօրէ, Տէրվիշ բաշա պիր կիւն էվվէլ Մէտասաեա վասըլ օլմուշ տուր :

Տուլչինօլուլար, բաշայի միւշարիւլէյհին գարաեա չըգմասընա մուխալէֆէթ իթմիքլէրինտէն, միւշարիւլէյհ Շգօտրաեա ազիմէթ իյլէմիշ տիր :

Նոյ. 6 Թարիխլիլէ Վիէննատան ալընան տիկէր պիր Թէլէկրաֆտա, Տէրվիշ բաշանըն հէնուզ նէ Շգօտրաեա, նէ Տուլչինօեա վէ նէ Անթիվարիէ վիրուտ իթմէտիկի իչար օլունմուշ տուր :

Մուխապէրաթ գաթէթ օլունմուշ տուր : Գարատաղ, տէվլէթլէր Թարաֆընտան պիր միւտախէլէյի ֆիիլիէէ վուգու պուլաճաղընը հէնուզ մէմուլ իթմէքտէ տիր :

ՐԷՍՄԻ

Տէվլէթի Ալիէէ հագգընտա մէգալաթը միւֆախէթճատնէյի Նունանիստէնին մէմէքէթէ մէնի տուխուլի իչին, Թէսալիրի լագըմէնին իթթիխազ վէ իճրա գըլընմասը, Զապթիէէ նէզարէթի պէհինէսինէ էմր ու իչար գըլընմըշ օլմազլէ, Պէյօղլու վէ Գալաթա Թարաֆլարընտա վագը էճնէպի բօսթալարընա Թէվարիտ իտէն Նունան ղազէթալարը հագգընտա գապըթա Թարաֆընտան Թէգայյուտաթը ֆիիլիէէ իճրա օլունաճաղը, վէ խարէյի զապթիա ճանիպինտէն լէտէլ միւայէնէ բուխսաթ վիրիլմէտիքճէ, էվրագը մածպուաի Նունանիստէտէն հիչ պիր վարագա, էճնէպի բօսթալարը Թարաֆլարընտան Թէվզի վէ իթա գըլընմաեաճաղը ճիհէթլէ, պունտան պէօյլէ խարէյի զապթիանըն մէն իթտիկի էվրագը Նունանիստէյի ալըպ սաթմալար, վէ հէր նէ սուրէթլէ օլուր իսէ օլսուն, իսթիչարընա խըտմէթ վէ վէսաթաթ իտէնլէրին տուչարը միւճազաթ օլաճագլարը իլան օլունուր :

Մ. ԿԼԱՏՍԹՕՆԸՆ ՆՈՒԹԳՈՒ

Սալը կիճէսի, Լօնտրատա չէհիր էմինի լօրտուն զիեաֆէթինտէ Մ. Կլատսթօնըն Թարաֆընտան իրատ օլունան նութգուն Շարգ մէսէլէսինէ տայիր օլան ֆըգրալարը, ատիտէ խուլասաթէն թէրճէմէ օլունուր:

«Ինկիլթէրրատա պիր գաչ սէնէտէն պէրու պու խուսուստա խայլի իխթիլաֆը էֆքեար ճէրէեան իթտիկինի սէթր իտէմէմ. պունունլա պէրապէր, սէլէֆլէրիմիզին պէեանաթընը պիզ տախի գապուլ իթտիք : Պաշ վէքիլի սապըգ իքի սէնէ էվվէլ, Պէրլին մուահէտէսինին թէմամիյի իճրասը Էվրօպաեա պիհազզ պէօյլէ պիր էյիլիք օլաճաղընը պէեանլէ, մուահէտէյի մէզքիւրէնին իճրաաընտա, էօհտէսինէ թէրէթթիւպ իտէնէք վէզայիֆտէն Ինկիլթէրրանըն գաչընամաեաճաղընը տէրմիեան, վէ պիր միւտտէթի գալիլէ զարֆընտա մուահէտէյի մէզքիւրէ ահքեամընտան էքսէրինին մէվգիի իճրաեէ գօնուլաճաղը իւմիտինի զիքր ու պէեան իյլէմիշ տիր :

«Զիքր օլունան իւմիտլէրին պիր գըսմը միւպալաղալը իտի. պիզիմ մէմուրիյէթիմիզ իպթիտալընտա, մուահէտէյի մէզքիւրէնին պազը ահքեամը միւհիմմէսի իճրա օլունմամըզընտան, սէլէֆլէրիմիզին րէյի վէ թէնսիպի իւզրէ, մուահէտէնամէնին իճրայի ահքեամընը թէէմին իչին օլան արզումուզու պէեան իյլէտիք :

«Տիկէրլէրինին պաշլատըղլարը պիր իշտէ, տախիլէն մուվաֆագաթը էֆքեար պուլունտուղու զաննընտա օլտուղումուզտան, պու խուսուստա վազիֆէմիզին իֆասընա պիր գաթ տահա միւսարաաթ իթտիք : Հիլասուքի պիզէ, միւքէլլէֆ օլտուղումուզ մուահէտէնին իճրասը խուսուսունտա տէվլէթի Օսմանիէէ տուշմէնլէրինին էֆքեարընա իթթիպա իթմիշիմիզ խատաա օլունտու :

«Ֆագաթ պիզ, տէվլէթի Օսմանիէէնին տուշմէնի օլտուղումուզու հիչ պիր վագըթ գապուլ իտէմէյիզ: Պիլաքիս տէվլէթի միւշարիւլէյհանըն տօսթու օլտուղումուզու զաննիտէրիզ: Զիրա պիզ տէվլէթի Ալիէէյի էօյլէ պիր բօլիթիգաեա կէթիրմէկէ չալըշըեօրուզ քի, եալընըզ օ բօլիթիգա սաէէսինտէ պազասընը թէէմին իտէպիլիր : Տէվլէթի Ալիէէնին տիկէր պազը տօսթլարը իսէ, Մէմալիքինին հէմէն նըզֆը տէրէճէսինտէ ազալմասընը մուճիպ օլան պիր մուհարէպէյի Թավսիէ իյլէմիշլէր տիր : Պիզ պու եօլտա օլան տօսթլար իլէ մուգաեէսէ օլունմագլըղըմըզը իսթէմէյիզ :

«Պիզ, հուքիւմէթի Օսմանիէէնին տէվամընա իքի չէյ լազըմ օլաճաղ իթիգատընտայըզ : Պիրինճիսի թէտահիւլատը տիւէլէթէնին իսֆասը, իքինճիսի տախի հուքիւմէթի Օսմանիէէնին թահտը Թէպայիէթինտէ պուլունան էհալինին հագգանիէթ իւզրէ միւէսէսինի զամընտէ հալէտէ պուլունմալը տըր :

«Պու իքի չարթըն մագսըտ վէ էլզէմ օլտուղու իթիգատընտայըզ: Մէմալիքի Օսմանիէէնին հէր գանղը Թարաֆընտա ասայիշին միւսահաքեարըլըղը սահէսինտէ հուգրիեէթի մահֆուզ ճարի օլմուշ իսէ, էհալինին պիլիստագէ րէֆահը հալի կէօրիւլմէքտէ տիր: Պիլաքիս հէր նէրէտէ հուգրիէէթէ մահֆուզ ճարի օլմամըշ, վէ հէր նէրէտէ էհալիէէ, մէտանիհ ումումիէէլէրի ևզէրինէ ֆիիլէն իճրայի թէֆթիշ հագգը միրիլմէյիպ, էհալի, Տէրխասաէթտէն, եանի, հէր նէ գատար հիւսնի նիէէթլէրի միւսէլլէմ իսէ տէ, ֆագաթ թէշէպպիւսլէրինտէ քէսպի մուվաֆֆագըեէթ իտէմէէէն պիր թագըմ մէմուրին Թարաֆընտան խարէ օլունմագտա իսէ, գուրչըն ու սէֆալէթ իչինտէ տիր :

«Էհալինին մէրգումէնին պիր չօգլարը Ինկիլիզ վէ եախօտ Խրիստիեան օլմաեըգլարընտան, խարէյի միլլիէէ մուհասսէնաթընտա զայըր վագըֆ վէ զայըր միւսթայիտ տիրլէր տէյի ֆարզ օլունմամալը տըր : Պիլաքիս Խրիստիեան օլմաեալար, պունլարըն իչինտէ էօյլէ գավմլար վար տըր քի, միւստագիլ իչին բէք չօգ իւմիտլէր վիրմէքտէ տիրլէր :

«Պէն, ազվամը մէզքիւրէ ալէյհինտէ բէյանի իտիլէն պիր սէօզ սէօյլէմէտիկիմ կիպի, պունտան պէօյլէ տախի սէօյլէմէմ իտէմէմ: Պիզ անլէրին ազլ ու հիւքիւմէթ մուվաֆըգ սուրէթտէ իտարէ աճուալլէրինի, վէ պիր տաղ Թարիխտէ միւզթէգլիյէ իլէ պու մագըաթի հազըլ օլմալըգը արզու իտէրիզ: Պէրլին ահտնամէսինտէ արզու էտէն պազը թաահհիւտ տախի միւսագէրրէր օլուպ, պու իսէ հէնուզ իճրա օլունմամըշ տըր :

«Նունանիստանըն միւթէալլիգ օլան ահքեամըն իճրաաընտա տախի հալէա պու թարագգը կէօրիւլմէմիշ տիր :

«Պէրլին ահտնամէսինտէ, Էրմէնիսթանտա վէ Մէմալիքի Օսմանիէէնին տիկէր Թարաֆլարընտա գանւնէթ ճէսիմայի խիթթիմալթըւահէլլինէնին տէֆի տախի թաահհիւտ օլունմուշ իսէ տէ, պու պապտա տախի հիչ պիր իճրաաթ վէ ֆիիլիաթ էսէրի կէօրիւլմէմիշ տիր :

«Վագըա մէմալիքի Օսմանիէէտէ հիչ պիր չէյ մէվգըի իճրայէ գօնուլմատըղընը իտտիա իթմէք իսթէմէմ, զիրա պազը իճրաաթ վար տըր, ֆագաթ պունլար մէսէլէլէրճէ էսէրի թէրագգը կէօրիւլմէմիշ տիր. իշթէ պիզ պազը իւմիտլէրէ մէպնի, Պէրլին ահտնամէսինին իճրայի ահքեամընա ղայրէթ կէօսթէրտիք, վէ պու խուսուստա պազը վէսայիլիյէ, եանի չիմտի ճիւմլէնին մալումի օլան Էվրօպա իթթիֆագըյլա հուսուլը մագսէտէ չալըշտըգ. պիզ խոտ պէ խոտ հարէքէթ արզուսինտէ պուլունմատըգ, վէ Էվրօպանըն էօհտէսինէ միւթէրէթթիպ օլան վաղիֆէյի եալընըզ Ինկիլթէրրանըն ուհտէսինէ իթմէսինի միւլահազա իթմէտիք :

«Պիզիմ էլիմիզտէն կէլէն չէյ, Էվրօպա իթթիֆագընըն հուսուլինէ, վէ հիւսնի նիյէթիմիզէ իթիմատէն պու իթթիֆագըն իճրայի միւգթէզիեաթընա մուավէնէթ իթմէքտէն իպարէթ տիր : Պունուն իսէ, տուվէլի սաիրէնին ճիւմլէսինտէն զիեատէ մէթին վէ չաեանը էմնիեէթ օլտուղունա էմին օլունուզ, չիւնքի եալընըզ պու սաեէտէ տէվլէթլէրին հատտէլէրի պէրթարաֆ իտիլէպիլիր: Պու սուրէթին ճիւմլէտէն գօլայ օլտուղունու պէեան իտէմէմ, չիւնքի տէվլէթլէր պէյնինտէ ճարի օլան սէրպէսթի վէ իսթիգլալ հասէպիլէ, պիրճօ հարէքէթ իթմէք իսթէյէնլէր իչին պիրլիքթէ հարէքէթ իթմէքլիք միւշքիլ իսէ տէ, պու ճիւմլէ իլէ տախի պէն Էվրօպա իթթիֆագընտան քեամիլէն մէյուս տէյիլիմ: Պիր գաչ սաաթտան պէրու ալտըղըմըզ թէլէկրաֆնամէլէրէ կէօրէ, պու կիւն եարըն Տուլչինօ մէսէլէսինին ճալիպի մէմնունիյէթ պիր սուրէթլէ ֆասլ օլունաճաղը իւմիտ օլունուր, հաթթա զաթը հազրէթի Բատիշահի Թարաֆընտան, պու վէսիլէ իլէ չու խապէրին պէնիմ վէսաթաթըմլա թէպլիղ իտիլտիկի խուսուստա արզու կէօստէրիլմիշ տիր : Պունունլա պէրապէր, իւմիտիմիզէ բէք տէ միւպալաղաեա վարմամըզ գայէյի գատիմէսինի տախի պու վէսիլէտէ ֆէվգէլատէ Թագտիրէ լիւզում կէօրիւրիւմ : »

Մոնտէլի մաթպուաթընըն միւրէվվիճի էֆքեարլարընտան պիրիսի, չիմտիյէ գատար բօլիթիգաճա պիւյիւք պիւյիւք թէպէտտիւլաթտան պահս իլէ, թէպէտտիւլաթը մէզքիւրէյէ Իսթանպօլ խալգընը զիեատէսիլէ ալըշտըրմըշ օլտուղու հալտէ, պու քէրրէ տէ խալահաթը մալիէէնին իճրասը գապիլ օլմաեընտան կէնիշ կէնիշ պահս իթմիշ տիր: Հէր քէս, Պաշա Ալիյին, ահվալը մալիէէնին թէֆթիշ ու թահգիգ իչին, էճնէպի ալիմլէրինի տավէթ իթմէք իւզրէ նէշրի իյլէտիկի թագրիրաթը ումումիէէյի օգուտու, ֆագաթ հիչ պիր քիմսէ, Պաշա Ալինին մէզքիւր մէսէլէյի չու արալըգ մէյտանա գօյմասընտա հալ ու թէսվիէէ իթմէկէ իւմիտի օլտուղու էֆքեարընա ղալիպ օլմատը : Պաշա Ալի, բէք միւթէպասսըր վէ բէք ֆէթին օլմաղլէ, հալը հազըրըն վէխամէթի հագգընտա տալա խէեալաթա ղալիպ օլամազ: Պաշա Ալի, մէզքիւր թահրիրաթը նէշր իթմէսինէ, մագսատի, մալիէէճէ պիր սուրէթի թէսվիէէ պուլունմասընա մանի օլան միւշքիլաթը էվվէլլէյի թահգիգ վէ թէֆթիշտէն զիեատէ, վազիյէթի քէնտիսի իլէ բօլիթիգա ուզէրինէ իճրայի թէէսիր իյլէմէսի զայրի միւմքին օլան Էվրօպանըն պիր գըսմը խալգը միւսանընտաքի միւնասէպաթըն իսթէքսինտէն իպարէթ պուլունմուշ տուր : Էվրօպա տիբլօմասիսի, Պէրլին մուահէտէսինին պազը միւշքիլ ահքեամընը իճրա իթտիրմէք իւզրէ, տէվլէթի Ալիէէ ալէյհինտէ իթթիֆագ հասըլ իթտիկի սըրատա, Պաշա Ալի տէ, պիր ղէման քէնտիսինի Էվրօպա մալիէէսինէ րապթ իտէն պաղլարը գավիլէշտիրմէկէ, վէ էլլի սէնէ զարֆընտա պիլ ճիւմլէ հարպ ու Թամալարա գարշը տէվլէթի Ալիէէյի հիմայէ իթմիշ օլան մէնաֆի քէֆալէթինի իզգա գըլմաեա չալըշարագ, մէզքիւր իթթիֆագըն մէթանէթ վէ իգտիտարընը զայիլ իթմէկէ չալըշմագտա տըր : Եախօտ, չէօյլէ սէօյլէյէլիմ, Պաշա Ալինին թահրիրաթը ումումիէէսի, տախիլի բօլիթիգաճա տարի պիր թէտպիր օլմայըպ, պիլաքիս խարիճի պիր բօլիթիգա էսէրի տիր .

Պու ճիհէթլէ, մէզքիւր թահրիրաթըն լիւզումու, զայըր միւնքիր տիր, վէ ղազէթալար տախի, պունա Խալգըն Օսմանլը մալիէէսինին թէսվիեէսինէ պիր գարար ալըմաստա օլտուղու սըֆաթընը վիրէրէք, վէ պու ճիհէթլէ օլան գըյմէթինի թագտիր իտէրէք, օլ պապտա իզհարը սիթայիշ իյլէմէքտէ տիրլէր : Զիւնքի մէզքիւր էվրագա եանըլըշ պիր մանա վիրիլիր իսէ, էվվէլէ ումուրումուզուն, ումուրը բօլիթիգիյէ իլէ ումուրը սիեասիէէյի եանի մէսայիլի սիեասիէէյի մուալլագա իլէ մէսէլէյի մալիէէ միւնասէպաթընըն միւնասէպաթը պիրմէլէրի իթթիգասընա զահիպ օլունմուշ օլունուր: Ումուրը մալիէէյի մահէիյիէթի, պուլունտուղու միւշքիլ հալտէն գուրթարմաք իչին, խարիճի մէսէլէլէրին պիր ան էվվէլ հալլ ու թէսվիեէսի լազըմ օլտուղունա անլամագլըգտա ֆէվգէլատէ պիր աղլ ու ֆէթանէթէ իհթիեաճ եօգ տուր : Ումուրը բօլիթիգէյյէտէ էն ազ մէհարէթի պուլունան պիր զաթ պիլէ, անլաեապիլիր քի մալիէ նէզարէթինէ պիր իւթիզամ վիրմէք իչին, մէսարիֆաթըն ֆէվգէլատէ թէնզիլի լազըմ տըր : Հալ պու քի Եունանիսթան թէսարիւֆաթը հարպիէէտէ, Գարատաղ պիր մէսէլէի խասըմանէտէ, Պուլկարլար մէգսատի սիեասիէէտէ, վէ տահա զիեատէ քէսրէթլի տուշմէնլէր, նիհայէթ մախսուսէտէ պուլունտուգճա, մէմլէքէթճէ թէրքի սիլահ իհթիմալի մի՞ւմքին մի տիր : Շիւպհէսիզ միւմքին տէյիլ տիր : Նէնի վէրկիլէր վազ՛էթ, վարիտաթը տէվլէթին արթըրըլմասը իհթիմալտէ՞ն մի տիր : Շիւպհէսիզ տէյիլ տիր : Զիւնքի էհալինին Եէնի վէրկիլէրի թէհամմիւլէ գուտրէթի ֆարզ օլունսա պիլէ, իմի խարէյի թասարրուֆ կէօսթէրիր քի, վէրկիլէրին արթըրըլմասը, վարիտաթը տէվլէթի արթըրաճագ եէրտէ, տահա զիեատէ էքսիլթիրիր : Պու հալտէ, պօրճ նա՞սըլ վէրիլէպիլիր, վէ պիլատէ նա՞սըլ մուվազէնէ իտիլէպիլիր : Պունուն իչին պիր միւճիզէ լազըմ տըր, հալպու քի միւճիզէլէր տէվրի կէչմիշ տիր : Հալթա, պու միւշքիւլաթտան մաատա, տիկէր պիր թագըմ միւշքիւլաթ վար տըր քի, կէրչի իքինճի տէրէճէ իսէլէր տէ, էօյլէ տըրմապ միւմքինուլ ալիլէր Թէվհիտ մէսքիւքեաթ օլմաեընճա, մալիէճէ հիչ պիր իսլահաթ գապիլ տէյիլ տիր : Իսլահաթա պաշլամագ իչին, էվվէլ էմրտէ գավայիմի նագտիէէ վէ մէսքիւքեաթը մաղշուշէ օրթատան գալտըրըլմալը, վէ տիւեունը ղայրի միւնթազամանըն հիսապլարը կէօրիւլմէլի տիր, հալ պու քի պու թէտպիրլէրի իթթիխազ իթմէք իչին տէ, պիւյիւք պիր իխթիգրազ աքտ իթմէք լազըմ տըր : Ֆագաթ գըրէտի օլմաեընճա իխթիգրազ օլամազ, վէ լաքին մէմէքէթ, բօլիթիգաճա պուհրանլըր ալթընտա գալտըգճա, գըրէտի տէ մէմէքէթտէն գաչմագտա տըր : Տէվլէթի Ալիէէնին գրէտիսինի թէսգիլթմէք իչին, գէնտի բօլիթիգա աֆագընտա էն ճիւզի օլան սիսահ նօգթաեա վարընճաեա գատար տէֆ ու իզալէ իթմէլի տիր: Պիրաէն ալէյհ խալահաթը մալիէէ, միւսալաղատա օլան մէսէլէլէրին հալլինէ միւթէվագգըֆ տըր, վէ հէր քիմ քի, էվվէլէմիւէն բօլիթիգա ալէյհինտէքի միւշքիլաթը թէֆ իթմէքսիզին, խալահաթը մէզքիւրէյէ թէշէպպիւս իտէր իսէ, ուճու պուճաղը պուլունմազ պիր տայիրէյէ կիրմիշ օլուր :

(Ժուռ տէ Տէպա)

(Թէլէկրաֆ վէ բօսթա նէզարէթի ալիեէսի Թարաֆընտան մէվրուտ իլան տըր.)

Տէլկրաֆխանէթ իլէ Պաղտատ արասընտաքի բօսթա, չիմտիյէ գատար պիր հաֆթա Թաթար բօսթասը, վէ տիկէր հաֆթա սուրուճու բօսթասը իլէ իճրա օլունուր իքէն, պունտան պէօյլէ էհալինէ պիր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ, հաֆթատա եալընըզ չարշէնպիհ կիւնլէրի Թաթար բօսթասը իլէ իճրա օլունաճագ տըր :

ՖՕԹՕՖՕՆ

Էվրօպա վէ Ամէրիգանըն միւթէմէտտին միլլէթլէրինտէ իլմ ու սէնայիճէ իխթիրաաթը ճէտիտէ աճայիպ սուրաթլէ նէքաիքէրինի Թագիպ իթմէքտէ տիրլէր : Ամէրիգատա «Թէլէֆօնի խուսուսի չիրքէթի» նամ չիրքէթին սօն իճթիմաընտէ Մր. Պէլ նամ մէհէնտիս պիր մուխթէրի պիր լայիհա գըրաաթ էտիպ պունտա ֆօթօֆօն, եանի զիյա վասըթասըյլէ պիր եէրտէն տիկէր պիր եէրէ սէտա նագլ էտէն նէվզըճատ պիր ալէթի թարիֆ էթմիշ տիր :

Թէլէֆօն կիպի ֆօթօֆօն ալէթի տախի սատէ վասըթալար վէ գաթէն մալում օլան Թապիի խասսիյէթլէրլէ աճայիպ սէմէրէլէր հասըլ կէթիրմիշ տիր: Պու սէմէրէլէր հագգընտա սէօյլէնիլէն չէյլէր հէր նէ գատար աճայիպ տախի օլսալար, էմնիեէթ ու իթիմատէ գայիլ օլունապիլիրլէր, զիրա Մր. Պէլին հէր սէօյլէտիքլէրի գաթիէն մալում օլան քէյֆիեաթա մուվաֆըգ տըրլար :

Նէնի իխթիրա օլունմուշ օլան պու ֆօթօֆօն նամ ալէթտէ պաշլը մատտէ էլէքթրիք թէճրիպաթը իլէ մէշհուլ օլան ալիմլէրին պիր չօգ ճիհէթլէ թէճրիպէ էթմիշ օլտուգլարը «Սէլէն» նամ պիր նէվ մատտէյի մաատէնիէ տիր : Պու մատտէ զիյատան ալտըղը թէէսիր նիսպէթինճէ սէյյալի էլէքթրիքիեէնին սիրայէթինէ ազ եա չօգ միւմանաաթ էտէր : Հալ պէօյլէ օլարագ էյէր պիր պարչա սէլինիում պիր էլէքթրիք տայիրէսի իլէ իխթիլաթ էթտիրիլիրսէ, զիեանըն սէլինիում իւզէրինէ օլան թէէսիրինին նիսպէթինէ կէօրէ սէյյալի էլէքթրիքիեէնին սիրայէթի արթար եախօտ էքսիլիր : Իմտի էյէր թէլէֆօն տախի էլէքթրիգ տայիրէսի իլէ իխթիլաթա գօնուլուրսա, զիյանըն սէլինիում իւզէրինէ օլան թէէսիրիլէ սէյյալէյի էլէքթրիքիեէյի սիրայէթինտէ հասըլ օլաճագ թէպէտտիւլ թէլէֆօն վասըթասիլէ եէքտիկէրինէ կէօրէ թէլէֆօնտա սէսլէր իհսաս իտէպիլիր : Միքրօֆօն թէմասը օլունան ալէթին հէր գըսմը նագլ իթմէք իւզրէ թէճրիպէ գավվէթլի իլէ թէէսիրէ պաշլայըպ, ֆօթօֆօն ալէթինտէ տախի զիյանըն չիւլէլէրինի սէլինիում իւզէրինէ գօյարագ, սէլինիումը սէյյալի էլէքթրիքիեէյի սիրայէթի իլէ

…թ էթմիրմէսի գուվվէթինի արթըրլար եախօտ է.քսիլտիրլէր: Մր. Պէլ իքի սէնէ էվվէլ իրատ էյլէյի պիր նութգտա չեօյլէ աէմիշ իտի: «Պու եօլ իլէ սէլինիւմտան պիր Թախթա իւզէրինէ պիր քեօլկէնին տիւշմէսի սէսինի իշիթմէք միւմքին օլաճաղընը զաննէտէրիմ»: Մր. Պէլին պու զաննը օլ վագըթ … սայըլմաթը, զիրա սէլինիւմ սէյյալէի էլէքթրիգյէնին …յէթինէ օլ աէրէճէ գավի պիր … զաննը օլունմուշ իտի քի օլ … թէլէֆօն կիպի նագիլ պիր ալէթաէ խիթիմալի զայրի միւմ… զաննը օլունուր իտի: Էլէքթրիք թէճրիւպաթը իլէ մէչղուլ օլան … մէչհուր պիր զաթ թէլէկրաֆտա … էշլէրէ իշթիգալ էտէն … էմէլէրին պիր ճէմիյէթինտէ սէլինիւմտան պիր Թախթա իւզէրինէ պիր զիյա չէօլէսինին տիւշմէսի … սաալընը իշիթմէյէ մուվաֆֆագ օլտուղունու սէօյլէմիշ, լաքին միւշարիւն իլէյհին եանըլմըշ օլտուղու զանն օլունմուշ իտի: Ֆագաթ կէօրիւնիւր քի Մր. Պէլ սէլինիւմին սէյյալէի էլէքթրիքիյէյի սիրայէթ էթտիրմէք գուվվէթինի աթթըրաըգ … վասըթայը պուլարագ պու մէսէլէյի հալլ էթմիշ տիր: Սէլինիւմ … հալտէ պուլունուր: Եվվէլա, սէլինիւմ էրիմիշ … սօնկրա … սէյյալէի էլէքթրիքիյէյի ասլա սիրայէթ էթմէզ: Սանիյէն, սէլինիւմ էրիմիշ … սօնկրա եավաշ եավաշ … սէյյալէի էլէքթրիքիյէյի եավաշ եավաշ սիրայէթ էթտիրիր: Սալիսէն, Մր. Պէլին եազըընըլարտա … իւզրէ սէլինիւմ մայի՛մ պիր աէրէճէյէ գատար … սօնկրա … օլան սէյյալէի էլէքթրիքիյէյի սիրայէթ էթտիրմէք գուվվէթի պէկ … զիյատէ արթար: Պու հալէ կէօրիւլէն սէլինիւմ թէլէֆօն ալէթինտէ … օլունտուղու Թագտիրտէ զիյանըն սէլինիւմ իւզէրինէ տիւշմէսինին սէտասը վազըհ սուրէթտէ իշիթիլէպիլիր:

Պուրայա գատար նագլ իթտիքիմիզ քէշֆիեաթտա Մր. Պէլ պաշգալարըն պաշլամըշ օլտուղլարը իշի իքմալ իթմիշ տիր, լաքին նագլ էտէճէյիմիզ շէյլէր տամ Մր. Պէլին իխթիրաաթը տըր, վէ պու շէյլէր սէտայը զիյա վասըթասըյլէ պիր եէրտէն պաշգա պիր եէրէ իսալ էթմէք մէսէլէսիյլէ իշթիղալ իթմէյէն պիր աատէմին խաթըրընտա պիլէ կէլմէզ իտի: Մր. Պէլ տիւշիւնտիւ քի էյէր թէլէֆօն իլէ իրթիպաթը օլան սէլինիւմ իւզէրինէ տիւշէն զիյանըն ինսան սէսինին իշթիգալ իթտիկի կիպի իսթիգամէթ կէթտիրմէք միւմքին օլսա, սէյյալէի էլէքթրիքիյէնին տաիրէսի իլէ իրթիպաթլը պուլունան թէլէֆօն ալէթի իւզէրինտէ սախի սէսի իսթիգամ հուսուլէ կէլէպիլիր, վէ պինաէնալէյհ ինսան սէսի իշիտիլէպիլիր: Բէյնալիւ տիւշիւնտիւ քի … սէլինիւմտան օլան … իւզէրինէ պրագըն ալէթ Թախ… պիր աղ ուզագ կէօնտէրիլէպիլիր, անճագ շիմտիյէ գատար … իթմէյի քի զիյանըն … թէլէրի սէլինիւմ Թախթասընա վասըլ օլտուգլարը վագըթ մէգտարը քէաֆի գուվվէթի օլմազլար: Էյէր պու գըյասըն … թէպէյյուն իթսէ, օլ վագըթ զիյա վասըթասըյլէ սէտա նագլ օլունապիլիր, վէ եախօտ տահա տօղրուսու զիյա սէտա վասըթասըյլէ եօլլէ պիր թէսըր ալըպիլիր քի … սէտայը տախի իսալ իտէպիլիր:

Մր. Պէլ պու իւմիտլէրինին թէճրիւպաթընտա իսթիմալ իթտիյի ալէթ պէք սատէ պիր ալէթ տիր: Շէմսին զիյասընը … իթտիքին գօլայճա իսթիգամէ կէլէպիլէն պիր մաատէն, … եալտըզըլը … (պիր նէվի մաատէն) … պիր այինէ իսթիմալ օլունուր, եախօտ պիր փէրթէվսուզ ճամ իլէ այինէնին իւզէրինէ գուվվէթլի պիր զիյա Թօփլատըրըր: Իւրինճի պիր փէրթէվսուզ վասըթասըյլէ զիյա պու այինէտէն եօլլէ պիր սուրէթտէ … էթտիրիլիր քի զիյանըն փէրթէվլէրի կիտէ կիտէ … ուզագ պիր նօգթայա եէթիշիրլէր, վէ օրատա օրթասընտա պիր էլէքթրիգ պաթարեասը իլէ վէ պիր թէլէֆօն իլէ իրթիպաթտա օլան սէլինիւմ պարչասը պուլունան պէօյլէ.ք պիր այինէ իւզէրինէ տիւշէրլէր:

Իմտի, պիրինճի այինէնին արգասընտա պիր սատէ սօրուշ եօլլէ պիր սուրէթտէ սէօյլէր քի սէսի այինէնին արգա Թարաֆընտա փարարագ օնու իսթիգամա կէթիրիր, վէ այինէնին իսթիգամը … տաէն զիյանըն փէրթէվլէրինի տախի իսթիգամլանըրըր: Զիյանըն փէրթէվլէրինին իսթիգամաթը եօթէտէ պուլունան սէլինիւմ պարչասը իւզէրինէ տիւշտիւքտէ սէյյալէի էլէքթրիգյէնին սիրայէթինէ թէսիր էտէր, վէ օլ պատատէ պիր թէգեէտիւլ հասըլ կէթիրիր, վէ սէյյալէի էլէքթրիգյէնին սիրայէթինտէ վուգու պուլան պու թէգեէտիւլ օլ սէյյալէի էլէքթրիգյէ իլէ իրթիպաթտա պուլունան թէլէֆօն իւզէրինէ սախի թէսիր էտէր: Էյէր զիյա իսթիգամ իթմէքսիզին սէլինիւմ իւզէրինէ տիւշէրսէ, թէլէֆօնտան պիր շէյ իշիտիլմէզ, լաքին զիյա պիր աղ պիլէ իսթիգամ իթտիքտէ սէյյալէի էլէքթրիգյէ ճերեանընտա պիր թէգեէտիւլ հասըլ կէլիր, վէ թէլէֆօնտան սէս իշիտիլիր: Ինսանըն սէսի տալղալարընտան զիյանըն իսթիգամը պաշլատըղը զիյանըն փէրթէվլէրի ալթըբէմէյէ պաշլարլար, վէ պու ալթըբէյիշ սէյյալէի էլէքթրիգյէ ճերեանընտա Թէէսիր էտէր, վէ օլ իսթիգամաթը կէօրէ թէլէֆօնտան սէսլէր իշիտիլիր:

Մր. Պէլին թէճրիւպէլէրի միւճէսէր օլմուշլար, վէ մէգտիւր վասըթա իլէ 200 գատէմ ուզագտան քէլիմէլէր վազըհ սուրէթտէ իշիտիլմիշ տիր: Շիմտի Թօթօֆօն 800 գատէմ ուզագա գատար սէս իսալ էտէպիլիյօր, վէ Մր. Պէլին զաննընճա զիյանըն փէրթէվլէրինին … էտէպիլտիքլէրի եէրլէր եէքսիքլէրինտէն հէր նէ գատար ուզագ սախի օլսալար եինէ Թօթօֆօն վասըթասըյլէ սէտա իսալ իտիլէպիլիր: Էյէր սահիհէն պէօյլէ իսէ մուհարէպէ էսնասընտա հարէքէաթը սաւքիյէճէ Թօթօֆօնուն պէօյլէ.ք էհէմմիյէթի օլաճագ տըր:

(Անտէօշէր)

ԱԶԳԱՅԻՆ

...Խմբագիր,

Թաղիս, Ն. Ե. երկսեռ վարժարանին մէջ՝ ուր բաս ծանուցման Հոգաբարձութեան, կիրակնօրեայ դասարան մը եւս բացուած է, ցաւալի է ըսել թէ, այդ ծեծելու միջնադարեան բարբարոսութիւնը անխնայ կերպով 'ի գործ կը դրուի։

Այն բարբարոսական ընթացքը՝ որ երբեք պատիւ չը բերեր Հոգաբարձութեան, եթէ այսպէս շարունակուի, տարակոյս չըկայ որ քիչ ատենէն վարժարանը գոցուած վիճակի մէջ պիտի տեսնեմք. զի արդէն շատ ծնողք մտադիր են իրենց զաւակները ուրիշ մասնաւոր վարժարաններ դրկելու, և այն ատեն թերեւս յիշեալ վարժարանն ալ միւսոյն կիրակնօրեայ վարժարանի մը վիճակին, շնորհիւ ներկայ Հոգաբարձութեան։

Այս մասին Պատ. Ուսումնական Խորհրդոյ ուշադրութիւնը կը հրաւիրեմք, մանաւանդ թէ անոր համար՝ որ ներկայ Հոգաբարձութիւնը ընտրած ատեն երբեք ուշադրութիւն չըրած կը թուի։

Խնդրեմ որ, բարեհաճիք ներկայս հրատարակել Ձեր ազգօգուտ Թերթին միջոցաւ, որոյ ազատաբարութիւնը գովողներէն եմ։

Թաղեցի մը

30 Հոկտ. 1880

Իւսկ. Իճատիէ

Տէր,

Գամք ներկայիս խնդրել Ձերդ մեծապատուութեան որ բարեհաճիք յետագայ յայտարարութիւնը հրատարակել ձեր պատուական լրագրոյն մէջ և այս առթիւ ես ընդունիլ մեր շնորհակալեաց խորին մեծարանաց հաւաստիքն։

Ատենադպիր — Ատենապետ

Գ. Շնորհքեան — Յովհ. Տէրեան

Կ. Պոլիս 30 Հոկտ. 1880

Արուեստասէր ընկերութեան ընդհանուր ժողովն իւր 3/15 Օգոստոսի նստին, Մշոյ մէջ Երկրագործական վարժարան մը հիմնելու համար 500 ոսկւոյ փոխ մը քուէարկած ըլլալն արդէն ծանօթ է պատուարժան ազգային։

Գործ. ժողովս կը փութայ ուրախութեամբ ծանուցանել թէ Պ. Պետրոս Աֆքէրեան ընդհանուր տնօրէն և Պ. Գրիգոր Գաբրիէլեան, փոխ. ետ երկրագործ և ուսումնապետ ամսոյս 15ին հասած են ի Մուշ, իրենց հետ ունենալով երկրագործական գործիք և այլ պիտոյք, և թէ վարժարանին բացումն տեղի ունեցած է ամսոյս 24ին Ս. Առաքելոց վանուց մէջ։

Յայտնի է մեզ յուսալ թէ պատուարժան ազգայինք, պիտի չզլանան ընկերութեան՝ իրենց աջակցութիւնը այս օգտակար ձեռնարկին ի գլուխ հանելու համար, որ ինչպէս յայտնի է, միմիակ դարմանն պիտի լինի մեր հայրենեաց ներկայ աղէտից։

ԱԶԴ

Հայոց Միացեալ ընկերութեանց Կեդրոնական ժողովոյն Զ. նիստն որ տեղի պիտի ունենար ի 2/14 Նոյեմբերի, յետաձգուած է ի 9/21 Նոյեմբերի։

Ղալաթիա 29 Հոկտ. 1880

Մ. Ռուբինեան

ԼՍԱՐԱՆ

Դպրոցասէր Հայուհեաց ընկերութեան Պոլսոյ մասնաճիւղին

Ի նպաստ Պէզճեան Մայր վարժարանի

Որ պիտի տեղի ունենայ յառաջիկայ կիրակի Նոյ. 27 ի ժամ 7։

ԽՕՍՔ

Մեծ. Թովմաս էֆ. Թէրզեանի «Տեսութիւն ազգային հին վիճակին և արդի խորհման վրայ»։

Կը հրաւիրուին ուսումնասէր ազգայինք իրենց ներկայութեամբ պատուել այն կիրակնօրեայ հանդէսը։

Մուտք 2 դահեկան

(Ալթընճը տայիրէ Թարաֆընտան կէլէն իլան տըր:)

Պէյօղլու ճատտէսի քէպիրինին գարշըսընտա խնչալմը մէսարիֆինէ եարարմ իւմիշ օլան սահապը էմլաքըն, քէնտիլէրինէ միւթէալլիգ պիր թէպլիղամէ քէսպի վուգուֆ էյլէմէքլիքլէրի, Նոյ. 3/15 է միւսատիֆ օլան բազար իրթեսի կիւնիւ ալաթուրգա սաաթ 6 աա տայիրէյի սատիսէ գօնաղընա թէշրիֆ իթմէլէրի, տայիրէյի միւմայիլէյհա իտարէսի Թարաֆընտան իլան օլունուր:

31/12 Նոյ. 1880

ԿԻՃԷ ՍՈՒԼԹԱՆԸ

(243)

—

հիս իյլէմիշ օլմասը Թալիֆէ հաճէթ սէյիլ տիր:

Պու սուրէթլէ տիժմին անօրգին մայլուպ օլտուղունտան, սալըխանէտէ բազլընըթլէր իչինէ ալընմըշ օլան պուղըլար միսիլլու գատընճա ֆիղան ու ֆերեատլէր չըգարմագտա, վէ եախօտ տահա տօղրուսու պիչիմիզ սուրէթտէ եօխլըմէկէ պաշլամըշ: Մէրգում, իւք Թէհայյիւրի կէչտիքտէն սօնրա, եէնիտէն միւգավէմէթ իթմէ.ք իւզրէ, պիթթիւն գուվվէթինի պաշտէա միրէրէ.ք, խասըմլէրի բէնչէսինտէն գուրթուլմագ իսթէտի իսէ տէ, մուվաֆֆագ օլամատը: Շէօյլէ քի պիր Թագըմ մազլումէ իրլէր վէ մէչրիտէն ինճէ գանըշլար հէր Թարաֆընը իհաթա իթմիշ օլտուգլարընտան, գուվվէթ վէ տէրմանընտան պիւսպիւթիւն մահրում գալմըշ իտի: Պունունլա պէրապէր, հասըլ գալընտան վէ Թագաթընտան միշճուս օլան գուվվէթ, գալպէն օլ մէրթէպէտէ իտի քի, սարըլմըշ օլտուղու պիր գաչ բարմագ իւզրինտէ, վէ քէնտիսի իլէ պիրլիքտէ, քէնտի վիճուտինէ սարըլմըշ պուլունան ալթը քիշի տախի իւզրինտէ, Թագաթ չու հալ չօգ վագըթ իմթիտատ իթմէեէրէ.ք, Պուլթօն տ'Օր աղըրճա եէրէ տիւշտիւ, վէ չըղարմագ իսթէտիքլէրի օտուզ գազաք ու հիտաէթ նիտասընը, պօղազընտան չըգարամատը:

Օլ զէման մէրգումուն եիւզիւ գըզարտը, անըլըն վէ պօղազընըն տամարլարը աէրէճէսինտէն զիեատէ գապարտը, կէօզլէրի գան իլէ միւլէմմիւ օլտու, վէ պիր գաչ սանիյէ գատար, իւզէրինէ պիր նէվի գըրըլ խապէթ իթմէ.քլէ, մէրգումուն աէրէթէ նէօվու օլաճաղը զանն օլունտու:

Ֆօգըլիգօ, իչպու աէհշէթպախշ ալէմէթլէրի կէօրմէ.քտէ օլտուղունտան,

—Հա՛յտէ, չա՛բուգ, չա՛բուգ, տէտի, տահա գալգընըզ, եօգսա հալինիզ եամանտըր, հա՛...

Պատէհու, տիժմինը մէրգումու գալգմալ իթմէ.կէ միւպաշէրէթ օլան էֆրատա խիթապէն,

—Սիզ սէօյլէօրսունուզ, էֆ՛քիթմէյէր, պու աատէմ էօլմէքլի սէյիլ տիր, չիւնքի քէնտիսինին պէնզի հալ իթմէսի լազըմ տըր, տէտի.

Պու էմրի իւզէրինէ, մէրգումուն ալթը քիշի, պիր խայլի կիւճիւքլէ Պուլթօն տ'Օրու աեագա գալտըրըպ տուրտուրտուլար: Պու շէխս, մէրմէրտէն վէ եախօտ Թունճտան մամուլ պիր սանէմ միսիլլու այըր օլուպ, Թագաթ գուվվէթ վէ տէրմանտան տիւշմիշ օլտուղու Թագտիրտէ, պօնտան զիեատէ ուլպաշմագտա վէ քէնտիսի միւսաֆաթ իթմէ.քլիկէ պիլէ սայի իգտիտար խատէրէսի իտի: Պէնտէրլէրին մէգ.պիւր պիթթէ քէչի, տէժմին եէնիտէն տէվրիլմէսինի իչին, սէօյլէ.ք միսիլլու էյթրաֆընըն տիգգիլմէսէ մէճպուր օլտուլար:

Պու հէնկէամտէ, Պուլթօն տ'Օրուն եիւզինտէ.քի զէրտիլէրէք գայիլ օլմաղա օլտուղու կէօրիւլիւր, տամարլարընըն չիշքինլիքլէրի ինմէքտէ, վէ կէօզլէրինտէ հիտտէթ կէօրիւլմէեէ, Ֆագաթ պուննար մագագըլ իւզէրինտէ սարըլմա պիր զաաֆէթ կէօրիւլմէքտէ իտի:

Էնճամը Ֆօգըլիգօ նէֆէս ալըպ, քէնտի քէնտինէ,

—Հէլէ շու պէլաատան գուրթուլտուգ, աէտի, պէն իսէ, պիր աղտան եօլէնէ.ք տիր զանն իտիյօտում: Տօղրուսու շու աէրպէտէր պանա էրէյլիճէ գօրգու վիրտի, Ֆագաթ հալտա օլտուն չէյլմէտա, չիմտի հէր չէյ պըրագըլտը կիրտի: Բիրմ.քի քէնտի պօրճլարընը թէէտիյէ իտէր իտէ, պէնիմ քէնտիմ, աէեու իլավէ իթտի Ֆօգըլիգօ, ֆէնա պիր Թօրգտա թէպտիլ իտէրէ.ք, պէն տախի պու տէտէսէն պիր զըլըտ տէրպէ ալըպ իթմիշիմ, լաքին շիմտի Ֆօյլըլարըյա պիրլի.քտէ էօտէեօրում:

Պուլթօն տ'Օրուն էթրաֆընտա պու հալլէր վուգու պուլտուղուեա, Տակօպէրէ տօղրու կիթտի.քլէրինի կէօրտիւ կիմսէ կիւչ քիչի տախի, ճիւճէյի տէրտէսիթ վէ թէվլթթ իթմէ.քլէ, գօյայ պիր խըրմէթի իֆա իթմէ.քտէ իտիլէր:

Պիչարէ ճիւճէ, քէնտի գուվվէթսիզլիքինի, վէ վագը օլաճագ մուգավէմէթինտէն հիչ պիր ֆայտէ հասըլ օլմայաճաղընը պիլտիքինտէն, քէնտիսինի պիր Թագըմ վահշի էլլէրէ Թէսլիմ իթմիշ: Հալպու պիր սէս վէ պիր Թէշէքքիւրի լագըրտըր պիլէ աղզընտան չըգարմաեըպ, քէնտիսինի Թութմուշ օլանլարա հիչ պիր չէյ պիլէ սօրմազ: Եալընըզ քէնտի քէնտինէ շու լաֆըլարը իրատ իթտի.

—Աճապա պունուն մաննէսը նէ՞ տիր. պիր չէյտէն խապէրլէրի՞ մի վար տըր. աճապա չիւպհէ՞ մի իտիեօրլար: Տա՛կօպէր, պինչա՛րէ արգատաշ, զաննը իտէրիմ քի շիմտի մախսայթպալը պիր կէչիտէ պուլունուեօրսուն... Նա՛սըլ, տար աղաճընտան գուրթուլաճագ մըսըն, քէնտինի գուրտունան աղզընա՞ մը ալտըն: Շիմտի շու աֆիլէ թէզքէրէլէրինի ալըրըն, տէյի՞լ մի: Իմտի, էյէր գուրէթին վար իսէ, չըգար պաշըրը քէնտինի շու պէլաատան: Նէրէչի շու թէշէպպիւսինտէ քէնտի միւվաֆֆագըյէթ իթմէ.քինի թէմէննի իտէր իտէմ, թէնին իչին պիր բիւյիւք պիլէ վիրմէմ, զիրա պանա օթէն սէնին աէյիլ տիր:

21

ԻՍԹԻՆԹԱԳԻԱԹ

Օգուեանլարըմըզտա արգ ու պէեան իյլէմիշ օլտուղումուզ պայէսէ.քի սէհչէթլի մէնզարէլէրին, պօտրուսլարտա Ֆէվգէլատէ պիր հէեէճան վէ թէէսիր հասըլ էթթիրմէմէսի, վէ ումումուն մէրագընը Թահրիք իյլէմէմէսի միւմքին տէյիլ իտի:

Բիմտէ, վագը օլան հայէտէ.ք անլաեամատօր իտի: Հալպու Ֆօգըլիգօնուն վէսաթաթըյա քէնտիլէրինէ Թէսլիմ օլունան պարօնուն էվտասլըրընի իճրա իտէնլէր պիլէ, մէգ.պիւր էմիրլէրին սէպէպինի անլաեամամըշ իտիլէր: Պու պարօնէ Թօրչ չէրիքլէրի պիրի պիրլէրինի խաթըճլապա իյլէմէքտէ իտիլէր, լաքին քիմսէ ճէվապ իթմա իտէմէմէքտէ իտի. Թեաֆֆէսի տախի էլլէրինտէքի իշի պրագտըգլարընտան, չէքինճէլին վէ մահքումլարըն սէսլէրի իշիտիլմէզ օլտու: Ֆագաթ պու սէսլէր եէրինէ պիր Ֆըշըլթը հասըլ օլուպ, պու Ֆըշըլթը կիթտի.քչէ արթմագտա իտի:

—Պէօյլէ պիր չամաթա իչինտէ, սէս իշիթմիւրմէ.քլիք իսթիմալէնտէյիլ տիր, տէտի Բէրժան քէնտի քէնտինէ, իտէ սէօզլէրի իշիթմէմէքսին էմի իտէյիմ, Ֆագաթ պէլմէմ քի, պու էմիրի ասլընինէճէ.ք մի տիր:

ԱԶԴ

ԳՐԱՏՈՒՆ Ց. ՃԱՄԱՃՃԵԱՆԻ

Կը ծանուցուի Մեծ. Հասարակութեան որ՝ Ղալաթիոյ կամուրջի Պոլսոյ կողմը մաքսատան կարգը 56 թիւ խանութին մէջ ամէն տեսակ Հայ. Գաղ. Տաճ. գասագրքեր, օրացոյց, գաղամիս և կաղանդի նուէր գունաւոր պատկերք ու Հայերէն, Տաճկերէն և թէ Գաղղիերէն լրագիրներ կը ծախուին։

ԻԼԱՆԱԹ

ՆԻՍԱ ԹԱՑՖԷՍԻՆԻՆ ՄԱՀՐԷՄԻ ԷՍՐԱՐԸ

ՅԱԽՕՏ

ՆԱՍԻՀԱԹՃԸՄԸ

Իշպու քիթապ, կիւզէլճէ թապ խուլմըշ օլուպ, գատընլարա մախսուս պիր նէվի ֆայտէ քիթապ հալինտէ օլտուղու հալտէ, Պիւրքճիւ խանընտա Գափաֆեան քիւթիւպխանէսինտէ սաթըլըր, ֆիա 3 ղշ։

Աթիւզզիւր արալըգ տէրճէսթի մըգալէտէ պուլունտուղունտան, Թալիպ օլանլարըն ալէյ ուսուլ բէյ աղչէլէրինի էվվէլճէ խազինէյէ թէսլիմ իյէտէլէրի վէ հիյնի մըղալիպէտէ հէր քիմին իւհտէսինտէ թէզգարրիւր իտէր իսէ, թէֆվիզի հաղգընտա իւթիհաալի լազըմ կէլէն իրատէյի ալըճէ չըրէֆմիւթաալիգ պուլունտուղուն սըրա, բէյ աղչէլէրի մահսուպ օլունուպ, պագի մուաճիլէլէրի տախի, Օսմանլը լիրասը 100 ղրուշա օլարագ էն նագտ իւթիհաալ գըլընաճագը ճիհէթլէ, Թալիպ օլանլարըն 97 սէնէսի չէհրի զիլհիճճէնին 16 ընճը ճիւմաա իրթէսի կիւնինտէն իթիպարէ պիր հաֆթաեա սէկիզ էվգաֆը հիւմայուն խազինէյի ճէլիլէսի մահլուլաթ գալէմինէ կէլմէլէրի պիլճճէ սէֆա օլարագ իլան ու իխթար օլունուր։

7. 54,000 . . Պէյօղլունտա Թէրէ պաշընտա, Ալթընճը տայիրէ գարշըսընտա, պէր մաճիլի խարիճա 200 ղիրա արասի վազֆիտէ։

8. 75,000 . . Մահէլլի մէզգիւրտէ, պէր մաճիլի խարիճա 250 ղիրա արասի վազֆիտէ։

9. 75,000 . . Նինէ մահէլլի մէզգիւրտէ, պէր մաճիլի խարիճա 250 ղիրա արասի վազֆիտէ։

10. 75,000 . . Նինէ մահէլլի մէզգիւրտէ, պէր մաճիլի խարիճա 250 ղիրա արասի վազֆիտէ։

11. 75,000 . . Մահէլլի մէզգիւրտէ պէր մաճիլի խարիճա 250 ղիրա արասի վազֆիտէ։

12. 103,750 . . Նինէ մահէլլի մէզգիւրտէ պէր մաճիճի խարիճա, 455 ղիրա արասի վազֆիտէ։

ՄԵԾԱԳԱՏԻ ՄՈՒՐԱՑԿԱՆՆԵՐԸ

Դրեց

Ց. Ց. ՊԱՐՈՆԵԱՆ

Հրատարակեաց

Ս. Դ. [illegible]

Ազգային ժամանակակից վէպ մ'է, որ տետր առ տետր սկսած է հրատարակուիլ։ Առաջին տետրը ի լոյս ընծայուած ըլլալով, կը ծախուի գրավաճառ Ս. Ղուկասեան և Թրէնկեան գրատունները, ուսկի Պօլսոյ ազգի խանութը և լրագրավաճառներու քով ի գին 40 փարայ։

ՄՈԼՈՒԹԵԱՆ ՄԸ ՋՈՀԵՐԸ

Հ. Կ. ԱՄԱՏՈՒՆԻ

Խմբագրեալ առաջարկութեամբ Պարգասէր Հայուհեաց ընկերութեան

Ղայէթ թէմիզ սուրէթտէ վէ իյի կեաղըտ իւզէրինէ պասըլմըշ օլտուղու հալտէ, 110 սահիֆէտէն միւրէթթէպ պիր քիթապճըգ տըր պու քի, եարըմշար մէճմուալէյէ սաթըլմագտա տըր։

Պու քիթապ շաեանը գրաաթ վէ մութալաա օլտուղունտան, գատըն վէ գըզ թալիպէսինտէն հէրքէսին օգուեապ իսթիֆատէ իթմէսինի արզու վէ նասիհաթ իթտիկիմիզ մըսիլլու, էրքէքլէրին տախի, վէ հաթթա սահա զիեատէ օգուեապ տիգգաթ իյէմէլէրինի արզու վէ նասիհաթ իտէրիզ. զիրա, պիզճէ, գատըն թալիպէսիղին պու միրթէպէ սիւսէ տիւշմէսինէ պաչըճա սէպէպ, էրքէքլէրիմիզին կէմիչէտէյի, չէհվէթբէրէսթլիկի, վէ պինաէն ալէյհ միւսաատէսի տըր։

Զինկեանէ Դըզըն 19 ունճու ճիւզի չըգմըշ օլուպ, վէ թէքմիլ թազըմ կէրէք մաթպաամըզտա վէ կէրէք քիթապճըլարտա սաթըլմագտա օլտուղունտան, վէ մէզքիւր քիթապը օգուեանլարըն քեաֆֆէսի տախի թէլէզզիւղ իտէրէք մէմնուն գալմագտա պուլունտուղլարընտան, կիւզէլ րօման օգումագ արզու իտէնլէրին, իշթիրաքընա հիմմէթլէրինի արզու վէ տավէթ իտէրիզ։

ՄԱՆՈՒԿ ՋՈՀԵՐ

ԿԱՄ

ԿՈՐՍՈՒԱԾ ՏԱՂԱՆԴՆԵՐ

ԳԻՆ 60 ՓԱՐԱՅ

Կը ծախուի Ց. Գափափեանի գրատուններն 'ի Զագմազճըլար թիւ 20 և 'ի Պիւրքճի խան վարի յարկ թիւ 23։

ՊՏՈՅՏ ՄԸ

ՊՈԼՍՈՅ ԹԱՂԵՐՈՒ ՄԷՋ

Պարոնեան էֆէնտի թէքլիֆի օլտուղու հալտէ, վէ լէթայիֆ թարզընտա եազըլմըշ պուլունտուղու թագտիրտէ, պիր վագըթտան պէրու, ճիւզ ճիւզ նէշր օլունմագտա պուլունան մէզքիւր քիթապ, պու տէֆա թէքմիլ օլարագ, 224 սահիֆէտէն իպարէթ օլտուղու հալտէ, 12 հէր ղշ. ա սաթըլմագտա օլտուղունտան, հէր քիմին պիլ իշթիրա, հէմ էյլէնիպ վէ հէմտէ իսթիֆատէ իթմէլէրինի իխթար իտէրիզ։

ԸՆԴՀԱՐՁԱԿ ՕՐԱՑՈՅՑ

1881

ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ ՔՐԻՍՏՈՍԻ

Գին 100 փարայ

Յօրինեց

Ց'ԵՐԵՄԻԱ ՔԱՀԱՆԱՅԷ ԽԱՍԳԻՒՂԻ

Սեպհականութիւն

Ս. Փ. ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ ՀԱՅՈՑ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԱՄԵԱՆ

ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹԻՒՆ

Վիճակագիր տերութեանց.— Հայրապետութիւն Հայոց.— Հայաստան աշխարհ կամ Արմէնիա.— Օսմանեան միջազգային թղթատութիւնք.— Ժամանակացոյց Սուրհանդակաց Օսմանեան միջազգային թղթատարութեանց.— Եւրոպական նամակատունք ի Կ. Պոլիս.— Ցուցակ գնոց թղթատարութեանց և հեռագրութեանց Եւրոպական և Ասիական քաղաքաց Թուրքիոյ.— Սակագին հեռագրի քառ նոր կարգադրութեանց միջազգային թելերու.— Ընկերութիւնք շոգեշարժ նաւարկութեանց, ինչպէս են, Եգիպտական (Խտիվիյէ).— Մոխասէ.— Աւստրօ-Հունգար. Լօյտ.— Մեսաժըրի Մարիթիմ.— Բաքէ էնէ և ընկերութիւնք.— Ռուսական ընկերութիւն.— Ընտանեկան Դեղարան։

ԲԻՒՍԱՆՕ ՏԷՐՍԻ

Ագապեան վարժարան չակիրտանընտան Թօսպ, վէ չէնտ սէնէտէն պէրու, մութէլպէր ֆամիլեալար խանէլէրինտէ տէրս վիրմէքտէ օլան, վէ քէնտի թէրպիյէ, նէզաքէթ վէ քէմալէթիյլէ, հէր քէսին թաճսին վէ հիւսնի թէվէճճիւհին սավիթ իյլէմիշ պուլունան օրիորդ Ղամպիկ Ցարութիւնեան, պունտան պէօյլէ, Գում գաբուտա Բաթրիգխանէ սօգաղընտա վագը 18 նումերօլու քէնտի խանէսինտէ, սալը վէ ճիւմաա կիւնլէրի, սաաթ 5 տէն 10 ա գատար, Թալիպ օլան միւհթէրէմ գատընլարա վէ գըզլարա, վիլիթմա իւէ տէրս վիրմէքլիկէ հազըր պուլունտուղունտան, էն պիւյիւք հօճալարըն ուսուլի իւզրէ տէրս ալմագլըղը արզու էտէն պուլունանլարըն, պազը սաաթի չօրլութէնլարընտան տէրս ալարագ, պիհուտէ քարա վէ վագըթ սարֆ իտէյէք էէրտէ, մէրգում մէյէ մուրաճաաթ իթմէլէրինի նասիհաթ իտէրիզ։

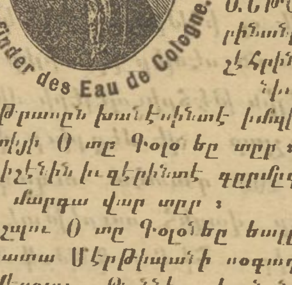
(1) Ճիւմլէլէրին էվվէլինտէ պուլունան իւք րագամլար մահլուլաթըն րագամըտըր օլուպ, իքինճի րագամլար, լիրայի օսմանի վէ ղշ. օլարագ գըյմէթի մուխամմինէլէրի պիլտիրմէքտէ, վէ իւչիւնճիւ րագամլար սախի, պէտէլի մուգայէտէլէրի խաւպէր վիրմէքտէ տիրլէր։

ՏՕԳԹՕՐ

ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Տօգթօրու մումաիլէյհ, սապըգտա վէճհ իւզրէ, եալընըզ ֆըրէնկի վէ պէլ սուպգալըղը, վէ ուսուլ ալէյհը թէնասիւլիյէեէ (ծննդական գործարանաց վերաբերեալ), վէ խարար եօլլարընա տայիր խասթալըգլարա տուչար օլանլարըն էմրի թէտավիլէրի իչին, հէր կիւն սաաթ տէօրթտէն ոնա գատար, Պաղչէ գաբուսունտա Համիտիյէ թիւրպէսի սըրասընտա վագը 32 նումերօլու Սինապեան Վիչէն էֆէնտի էճզախանէսինտէ, վէ բազար կիւնլէրի տախի, Պէյօղլունտա Սագըզ աղաճը ճատտէսինտէ վագը 27 նումերօլու քէնտի խանէսինտէ, քէյֆիյէթլէրի գապուլ իթմէքտէ տիր։

ԱԼԷՍ. Օ ՏԸ. ԳՕԼՕՆԵՐ



Օ տը Գօլօնէրին էն ալէաւր 1695 սէնէսինտէ ԺԱՆ ՊՕԼ ՖԷՄԻՆԻՍ իւն իճատ իյլէտիյի, վէ ԺԱՆ ԱՆԹՕԱՆ Ֆարինանըն Միլան չէհրինտէ 139 նումերօլու Հօշթրալըն խանէսինտէ իմալխանէ կէչիրտիյի Օ տը Գօլօ էր տըր։

Ֆիշէնկին իւզէրինտէ զըրմէզը վէ մավի պիր մարգա վար տըր։

Իշպու Օ տը Գօլօնէր խալիսը Գալաթաայա Մէրթիպանի սօգաղընտա 12 նումերօլու Թէնգէլ խանընտա իւք գաթտա մէմարը մախսուսը միւսիւ Ժօզէֆ Լը Ֆլօրիանինին տատսընտա սաթըլըր։

ՏՐԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ԻՋԻՆ ԹԻՐԻ

Կլասկօսա Ճօն Գլարգըն գումբանիասընըն էն ալէա վէ չայանը մագպուլա թիրէսի, սարըսը, Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ Իթաճպօլ մաղազալարընըն քեաֆֆէսինտէ պուլունուպ թօփտան վէ բար չա բարչա, սաթըն ալմագ իսթէյէնլէրին, Գալաթատա Վօյվօտա սօգաղընտա 13 նումերօլու մաղազաեա, վէ Իսթանպօլտա Հաճի Բէքթաշ ճամիսինտէ 64 նումերօլու մաղազաեա միւրաճաաթ իթմէլէրի։

Պիւյիւք աճէնթէ

ԷՄՐՄ Թ. ՃԱՆՕՖԷ

ՉԱՅ

Ջին վէ Ճավա չայլարընըն հէր ճինսի թօպտան վէ ճէւզէ ճ այէ օլագ վէ աչըգ վէ գուտու իչինտէ պ լ ո ւ մ գ իւզրէ, Բ. ՖԼՕՆԱՐԻՏԻՍ իւն մաղազասընտա սաթըլմագտա տըր։

Միւմաիլէյհ, էմթիաասը ըն ալա ճինսինտէն օլմասըյլա, բաղըէթլու էհալինին քեամիլէն խօշնուտ գալաճաղընը վաատ իտէր։

ՖԻՍԱԹ ՂԱՍԷԹ ԷՀՎԷՆ

Սաթըլան մաղազա Իսթանպօլտա Սագա եօգուշունտա Նումերօ 55։

ԱԶԴ

Նօրայրի Գաղղիերէն – Հայերէն ընդարձակ բառարանին 24 երրորդ թերթն հրատարակուած, յորում 13 ստորագրած է։ Գին քանի և երկու թերթերուն 3 1/2 գահեկան արծաթ։ Բաժանորդագրութեան համար կանխիկ կը վճարուի 1 1/2 Օսմանեան ոսկի։ Թերթերն կը հրատարակուին կանոնաւորապէս ամէն չորսմ օր և կը վաճառուին Թրէնկեան գրավաճառանոցը, որ է կեդրոնատեղի. նոյնպէս Ղուկասեան և Գափափեան գրավաճառաց քով, Արշակ էֆէնտիի թղթավաճառանոցը ի Ղալաթիա և Վալոյի քով ի Բերա։

Գին իւրաքանչիւր թերթին 60 փարա արծաթ։

COMPAGNIES ANONYMES FRANÇAISES

ՏԷՆԻՔՃԷ ՄԱԼ ՍԻԿՕՐԻԹԱ ԻՏԷՆ ԱՆՕՆԻՄ

ՖՐԱՆՍԸԶ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Իշ պու գումբանիալարտան Գօնֆիանս Մարիթիմ 1857 տէ իճատ օլունուպ, սէրմայէսի [illegible] միլեօն ֆրանգ
Մելիւզին 1857 տէ իճատ օլունուպ, սէրմայէսի [illegible] միլեօն ֆրանգ
Պրէթանիա 1869 տա իճատ օլունուպ, սէրմայէսի [illegible] միլեօն ֆրանգ
Սէքիւրիթէ 1836 տա իճատ օլունուպ, սէրմայէսի [illegible] միլեօն ֆրանգ տըր։

Պալէտէ իշպու օլունան տէնիզ սիկօրթասը գումբանեալարը, պիրլէշմիշ օլտուղլարընտան, վէ քէնտի իսթիխեաթ աղչէլէրինին ճէսամէթի հասէպիյլէ, գապուլ իյլէտիլէրի սիկօրթա իսրալը վէ թէքմինաթը միւքէմմէլ [illegible] իտէպիլիրլէր։

ԽՈՒԼԱՍԱ

Սօն իւչ սէնէլէրին հասըլաթը

1876 տա հասըլ օլան քեար	684,266	ֆրանգ
1877 » » »	371,547	»
1878 » » »	347,256	»
Եէքիւնի քեար	1,403,169	»

1878 տէքէմպէր 31 տէ օլան պիլանչօ

Սէրմայէ		
Բեարատան ալըգօնմուշ իհթիեաթ աղճէսի	8,500,000	ֆրանգ
Թէհլիքէէլէ գարշըլըղ հըֆզ օլունմուշ աղճէ	1,763,566	»
	1,823,314	»
Եէքիւն	12,086,880	»

Իսթանպօլ աճէնթասը

Մ. Փ. ԱԼՊԻՆԻ

Աճէնթալըղը, Գալաթա քէօյ քէօփրիւսիւ գուրպինտէ Մէհէմմէտ Ալի փաշա խանընտա տըր։

Թէլլալը մախսուսը

Տ. ՓՈՒՐԹՈՒԼԼԻ

LA CENTRALE

ԼԱ ՍԱՆԹՐԱԼ

ԼԱ ՔԷՍ ՄԷՐԻՏԻՕՆԱԼ

Լ'ՈՒՆԻՎԷՐՍԷԼ

Մէզքիւր իւչ Ֆրանսըզ սիկօրթա գումբանեալարը, մուայեէն ֆիաթլա աթէշէ գարշը սիկօրթա իտէրլէր։

Մաքէլլը մէրքէզի, Բախչէ Րիշլիէօ սօգաղընտա 108 նումերօտա տըր։

Մէզքիւր իւչ գումբանեալարըն, մէմալիքի Շահանէ իլէ [illegible] պաշ աճէնթէսը, Իսթանպօլտա միւսիւ ՖՕՐԹՈՒՆԷ ԺՈՒՐՏԱՆ տըր։

Թախմինը մուլամըս ալմագ, վէ էմնիէթլէրինի սիկօրթաեա վազ իթմէք իսթէյէնլէրին, Գալաթա քէօփրիւսիւ գուրպինտէ Մէհէմմէտ Ալի փաշա խանընտա պաշ աճէնթասընա մուրաճաաթ, վէ Պօղազիչի էօքի աքարա գարշըլըղ մէմուրը մախսուսը միւսիւ Մարքիզէլէ, վէ Գօնթէսէր Մարիթիմ, Մէլիւզին, Պրէթանիա, վէ Սէքիւրիթէ նամընտա տիգէր Ֆրանսըզ սիկօրթա գումբանեալարը չիրքէթլէրին թէլլալը մախսուսը միւսիւ Տ. Փուրթէլլիէէ միւրաճաաթ իյլէմէլէրի։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՓԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա 12 Նոյ.

Ինկիլիզ գօնսօլիտի	9-11/16
Էսհամը Ումումիյէ աղըլըը	10-1/4
" " գարանթը	10-1/4
1865 Իսթիգրազը	11-1/8
1869 "	10-3/4
1871 "	68-
1872 (Պօնտիւ Թրէզօր)	18-
1873 "	10-1/2
Օսմանլը Պանգասը	10-3/4
Բուսիա իսթիգրազը 1873	89-7/8
Մըսըր իսթիգրազը պիրլէշմիշ	65-
" իսթիհգագը (չըմէնտր.)	92-3/8
Տէվլէթը Ալիյէնին 1877 իսթիգրազը	81-
Տախրա սանիէէ	72-7/8
Մըսըրըն Րօթշիլտ իսթիգրազը	96-3/
1877 Մուհարէպէսի էսհամը	81-
Դամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-32

Բարիս, 12 Նոյ.

Ֆրանսըզ ֆօնտօսու 3%	85-50
" " 3% Ամօրթիսապլը	-
" " 5%	119-10
Էսհամը Ումումիյէ աղըլըը	10-35
" " գարանթը	10-35
1865 Իսթիգրազը	56-
1869 "	53-
1873 "	52-
Ռումէլի շըմէնտր. Թահվիլա.	31-25
Օսմանլը Պանգասը	524-37 1/2
Իւքէտի Լիօնէ	965-
Ռուս ֆօնտօսու 5% (1877	95-1/8
Ռուսիանըն Շարք իսթիգրազը	59-
Իթալիա ֆօնտօսու	87-30
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ	329-37 1/2
Իսբանեա խարիճի իսթիգրազը	20-1/8
Դամպիօ Լօնտրա իւզէրինէ	25-30

Բարիս, (Պուլվար) 12 Նոյ.

Ֆրանսըզ ֆօնտօսու 5%	119-12 1/2
Էսհամը Ումումիյէ	10-35

Վիէննա, 12 Նոյ.

Լօնտրա իւզէրինէ ճամպիօ	117-30
Ռումէլի տէմիր եօլ Թահվիլաթը	14-70

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ումում. հըգտ. 31 պէշմ. գր.	11-
" " Նոյ. 1 պէշ. պշ.	10-39 1/2
" " էն եիւքսէք	11-
" " էն աշաղը	10-39
" " Սաաթ 5 տէ	11-1/2
1863 Իսթիգ. (Մուհթաճ) 6% ֆ.	52-
1865 " " 6% ֆ.	53-
1869 " (Բինար) 6% ֆ.	51-
1872 " (Պօն տիւ Թրէզօր	18-
1873 " (Բինար) 6% ֆ.	49-1/2
Ռումէլի շըմէնտըֆէր	29-7/8
Բէզօր ղուրուշ	-
Հէվալէճիզ "	27-1/2
Անատ. Ֆայիզի %	09-1/2

ԱԿՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէտի Ժէնէրալ 6%	3-29
Սօսիէթէ Ժէն 6%	4-6
Իսթանպօլ Պանգասը	7-05
Սօսիէթէ Օթօման	3-
Թըրամվայ 5%	3-9 1/2
Լավրիօմ (մատէն)	98-
Աքսիօնլարտա իշ եօգ	

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՔԻԱԶԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրուշտան	Ղշ. Փր.
Ինկիլիզ լիրասը	109 38
Ֆրանսըզ ալթունու	87-25
Բօլ	90- 2
Դրիւմիւ ալթունու	51-20
Պէշլիգ մէճիտիյէ	107- 3
Մէթալիք	211-
Պէշլիք	209-1/2
Ալթըլըգ	128-
Պագըր	520-
Գարպօն գայիմէսի գարիք	9-03

ԳԱՅՄԷՆԻՆ ՔԻԱԶԱՍԸ

Էն եիւքսէք	1195-
Էն աշաղը	1195-
Սաաթ 5 տէ	1195-

ՍԱՀԻՊ Ղ.ԱԶԷԹԷ

ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ